

EES-viðbætur

ISSN 1022-9310

Nr. 29

við Stjórnartíðindi EB

9. árgang

13.6.2002

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðgjöf	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
		Tilkynning til lesenda	1
2002/EES/29/01		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 26/2002 frá 19. apríl 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	1
2002/EES/29/02		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 27/2002 frá 19. apríl 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	3
2002/EES/29/03		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 28/2002 frá 19. apríl 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	5
2002/EES/29/04		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 29/2002 frá 19. apríl 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	7
2002/EES/29/05		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 30/2002 frá 19. apríl 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	9
2002/EES/29/06		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 32/2002 frá 19. apríl 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	10
2002/EES/29/07		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 33/2002 frá 19. apríl 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	11
2002/EES/29/08		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 34/2002 frá 19. apríl 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	12
2002/EES/29/09		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 35/2002 frá 19. apríl 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	13
2002/EES/29/10		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 36/2002 frá 19. apríl 2002 um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn	14

2002/EES/29/11	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 37/2002 frá 19. apríl 2002 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn	16
2002/EES/29/12	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 38/2002 frá 19. apríl 2002 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	18
2002/EES/29/13	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 39/2002 frá 19. apríl 2002 um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á vinnustöðum, v innuréttur og jafnrétti kynjanna) við EES-samninginn	19
2002/EES/29/14	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 40/2002 frá 19. apríl 2002 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	20
2002/EES/29/15	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 41/2002 frá 19. apríl 2002 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	21
2002/EES/29/16	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 44/2002 frá 19. apríl 2002 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn.	22
2002/EES/29/17	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 45/2002 frá 19. apríl 2002 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn.	23
2002/EES/29/18	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 46/2002 frá 19. apríl 2001 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins	25
	3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4. Ráðgjafarnefnd EES	
	II EFTA-STOFNANIR	
	1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2. Eftirlitsstofnun EFTA	
	3. EFTA-dómstóllinn	
2002/EES/29/19	Dómur dómstólsins frá 22. mars 2002 í máli E-3/01: (Beiðni um ráðgefandi frá Héraðsdómi Reykjavíkur): Alda Viggósdóttir gegn Íslandspósti hf	26
	III EB-STOFNANIR	
	1. Ráðið	
	2. Framkvæmdastjórnin	
2002/EES/29/20	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2805 – Natexis Banques Populaires/Coface)	27
2002/EES/29/21	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2810 – Deloitte & Touche/Andersen UK)	28
2002/EES/29/22	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2842 – Saipem S.p.A./Bouygues Offshore S.A.)	29
2002/EES/29/23	Tilkynning um samstarfssamning (Mál nr. COMP/38.380/F1 - Whirlpool + BSH + Electrolux + Merloni)	30

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

TILKYNNING TIL LESENDAR

Ákvarðanir sameiginlegu EES-nefndarinnar 31/2002, 42/2002, 43/2002 og 47/2002 voru afturkallaðar áður en þær voru samþykktar og eru því auðar.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 26/2002

2002/EES/29/01

frá 19. apríl 2002

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 133/2001 frá 9. nóvember 2001⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/31/EB frá 8. maí 2001 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 70/387/EBE varðandi dyr á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/43/EB frá 27. júní 2001 um breytingu á tilskipun ráðsins 92/23/EBE varðandi hjólbarda á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra og ásetningu þeirra⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Aðlögunarliðirnir við tilskipun ráðsins 92/23/EBE frá 31. mars 1992 varðandi hjólbarda á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra og ásetningu þeirra (Stjtið. EB L 129, 14.5.1992, bls. 95) sem kveðið er á um í XI. kafla I. viðauka við lögin um aðildarskilmála

lýðveldisins Austurríkis, lýðveldisins Finnlands og konungsríkisins Svíþjóðar og aðlögun að sáttmálunum sem Evrópusambandið byggir á⁽⁴⁾ skulu felldir inn í samninginn.

- 5) Nauðsynlegt er að breyta aðlögunarliðunum í samningnum við tilskipun ráðsins 92/23/EBE vegna aðildar Austurríkis, Finnlands og Svíþjóðar að Evrópusambandinu.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 7. lið (tilskipun ráðsins 70/387/EBE) í I. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32001 L 0031:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/31/EB frá 8. maí 2001 (Stjtið. EB L 130, 12.5.2001, bls. 33).“

2. gr.

Eftirfarandi breytingar eru gerðar á lið 45d (tilskipun ráðsins 92/23/EBE) í I. kafla í II. viðauka við samninginn:

1. Eftirfarandi bætist við:

„, eins og henni var breytt með:

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 22, 24.1.2002, bls. 20 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 6, 24.1.2002, bls. 15.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 130, 12.5.2001, bls. 33.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 211, 4.8.2001, bls. 25.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB C 241, 29.8.1994, bls. 21, eins og þau voru aðlöguð með Stjtið. EB L 1, 1.1.1995, bls. 1.

- **1 94 N:** Lögum um aðildarskilmála lýðveldisins Austurríkis, lýðveldisins Finnlands og konungsríkisins Svíþjóðar og aðlögun að sáttmálunum sem Evrópusambandið byggir á (Stjtið. EB C 241, 29.8.1994, bls. 21, eins og þau voru aðlöguð með Stjtið. EB L 1, 1.1.1995, bls. 1),
 - **32001 L 0043:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/43/EB frá 27. júní 2001 (Stjtið. EB L 211, 4.8.2001, bls. 25).“
2. Í aðlögunartextanum falli orðin „12 fyrir Austurríki“, „17 fyrir Finnland“ og „5 fyrir Svíþjóð“ niður.

3. gr.

Texti tilskipana 2001/31/EB og 2001/43/EB og aðlögunarliðanna við tilskipun 92/23/EBE, sem kveðið er á um í

XI. kafla I. viðauka við lögin um aðildarskilmála lýðveldisins Austurríkis, lýðveldisins Finnlands og konungsríkisins Svíþjóðar og aðlögun að sáttmálunum sem Evrópusambandið byggir á, á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

4. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 20. apríl 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

5. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 19. apríl 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 27/2002

2002/EES/29/02

frá 19. apríl 2002

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi breytingar skulu gerðar á 44. lið (tilskipun ráðsins 88/77/EBE) í I. kafla II. viðauka við samninginn:

1. Eftirfarandi undirliðir bættist við:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES- nefndarinnar nr. 133/2001 frá 9. nóvember 2001⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/27/EB frá 10. apríl 2001 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 88/77/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna um ráðstafanir sem ber að gera til að stemma stigu við losun mengandi lofttegunda og efnisagna frá þrýstikveikjuhreyflum til notkunar í ökutæki og losun mengandi lofttegunda frá rafkveikjuhreyflum, knúnum með jarðgasi eða fljóttandi jarðolíugasi, til notkunar í ökutæki⁽²⁾, eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB L 266, 6.10.2001, bls. 15, skal felld inn í samninginn.
- 3) Aðlögunarliðirnir við tilskipun ráðsins 88/77/EBE frá 3. desember 1987 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi aðgerðir gegn mengandi efnum í útblæstri dísilhreyfla til nota í ökutækjum (Stjtið. EB L 36, 9.2.1988, bls 33) sem kveðið er á um í XI. kafla I. viðauka við lögin um aðildarskilmála lýðveldisins Austurríkis, lýðveldisins Finnlands og konungsríkisins Svíþjóðar og aðlögun að sáttmálunum sem Evrópusambandið byggir á ⁽³⁾ skulu felldir inn í samninginn.
- 4) Nauðsynlegt er að breyta aðlögunarliðunum í samningnum við tilskipun 88/77/EBE vegna aðildar Austurríkis, Finnlands og Svíþjóðar að Evrópusambandinu.

„- **1 94 N:** Lögum um aðildarskilmála lýðveldisins Austurríkis, lýðveldisins Finnlands og konungsríkisins Svíþjóðar og aðlögun að sáttmálunum sem Evrópusambandið byggir á (Stjtið. EB C 241, 29.8.1994, bls. 21, eins og þau voru aðlöguð með Stjtið. EB L 1, 1.1.1995, bls. 1),

- **32001 L 0027:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/27/EB frá 10. apríl 2001 (Stjtið. EB L 107, 18.4.2001, bls. 10), eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB L 266, 6.10.2001, bls. 15.“

2. Í aðlögunartextanum falli orðin „12 fyrir Austurríki“, „17 fyrir Finnland“ og „5 fyrir Svíþjóð“ niður.

2. gr.

Texti tilskipunar 2001/27/EB, eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB L 266, 6.10.2001, bls. 15 og aðlögunarliðanna við tilskipun 88/77/EBE sem kveðið er á um í XI. kafla í I. viðauka við lögin um aðildarskilmála lýðveldisins Austurríkis, lýðveldisins Finnlands og konungsríkisins Svíþjóðar og aðlögun að sáttmálunum sem Evrópusambandið byggir á, á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 20. apríl 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 22, 24.1.2002, bls. 20 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 6, 24.1.2002, bls. 15.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 107, 18.4.2001, bls. 10.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 241, 29.8.1994, bls. 21, eins og þau voru aðlöguð með Stjtið. EB L 1, 1.1.1995, bls. 1.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 19. apríl 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 28/2002

2002/EES/29/03

frá 19. apríl 2002

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

86/662/EBE) í VI. kafla:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

„10a. **32000 L 0014**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/14/EB frá 8. maí 2000 um samræmingu laga aðildarríkjanna er varða hávaðamengun í umhverfinu af völdum búnaðar til nota utanhúss (Stjtið. EB L 162, 3.7.2000, bls 1).“

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 9/96 frá 26. mars 1996⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/14/EB frá 8. maí 2000 um samræmingu laga aðildarríkjanna er varða hávaðamengun í umhverfinu af völdum búnaðar til nota utanhúss⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun 2000/14/EB fellir úr gildi, frá 3. janúar 2002, tilskipanir ráðsins 79/113/EBE⁽³⁾, 84/532/EBE⁽⁴⁾, 84/533/EBE⁽⁵⁾, 84/534/EBE⁽⁶⁾, 84/535/EBE⁽⁷⁾, 84/536/EBE⁽⁸⁾, 84/537/EBE⁽⁹⁾, 84/538/EBE⁽¹⁰⁾ og 86/662/EBE⁽¹¹⁾ sem eru hluti af samningnum og ber því að fella brott úr honum.

2. Texti 1. liðar (tilskipun ráðsins 79/113/EBE), 2. liðar (tilskipun ráðsins 84/532/EBE), 3. liðar (tilskipun ráðsins 84/533/EBE), 4. liðar (tilskipun ráðsins 84/534/EBE), 5. liðar (tilskipun ráðsins 84/535/EBE), 6. liðar (tilskipun ráðsins 84/536/EBE), 7. liðar (tilskipun ráðsins 84/537/EBE) og 10. liðar (tilskipun ráðsins 86/662/EBE) í VI. kafla falli niður.
3. Texti 1. liðar (tilskipun ráðsins 84/538/EBE) í VII. kafla falli niður.

2. gr.

Texti tilskipunar 2000/14/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna, telst fullgiltur.

3. gr.

ÁKVEDÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi breytingar skulu gerðar á II. viðauka við samninginn:

1. Eftirfarandi liður komi aftan við 10. lið (tilskipun ráðsins

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 20. apríl 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*)).

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 124, 23.5.1996, bls. 23 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 23, 23.5.1996, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 162, 3.7.2000, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 33, 8.2.1979, bls. 15.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 300, 19.11.1984, bls. 111.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 300, 19.11.1984, bls. 123.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 300, 19.11.1984, bls. 130.

⁽⁷⁾ Stjtið. EB L 300, 19.11.1984, bls. 142.

⁽⁸⁾ Stjtið. EB L 300, 19.11.1984, bls. 149.

⁽⁹⁾ Stjtið. EB L 300, 19.11.1984, bls. 156.

⁽¹⁰⁾ Stjtið. EB L 300, 19.11.1984, bls. 171.

⁽¹¹⁾ Stjtið. EB L 384, 31.12.1986, bls. 1.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 19. apríl 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 29/2002

2002/EES/29/04

frá 19. apríl 2002

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi breytingar skulu gerðar á XII. kafla II. viðauka við samninginn:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 11/2002 frá 1. mars 2002⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/30/EB frá 2. maí 2001 um breytingu á tilskipun 96/77/EB um sérstök hreinleikaskilyrði fyrir önnur aukefni í matvælum en litarefni og sætuefni⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/35/EB frá 11. maí 2001 um breytingu á viðaukum við tilskipun ráðsins 90/642/EBE um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/39/EB frá 23. maí 2001 um breytingu á viðaukum við tilskipanir ráðsins 86/362/EBE, 86/363/EBE og 90/642/EBE um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á kornvörum, matvælum úr dýraríkinu og tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 38. lið (tilskipun ráðsins 86/362/EBE), 39. lið (tilskipun ráðsins 86/363/EBE) og 54. lið (tilskipun ráðsins 90/642/EBE):

„- **32001 L 0039:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/39/EB frá 23. maí 2001 (Stjtið. EB L 148, 1.6.2001, bls. 70).“

2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 54. lið (tilskipun ráðsins 90/642/EBE):

„- **32001 L 0035:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/35/EB frá 11. maí 2001 (Stjtið. EB L 136, 18.5.2001, bls. 42).“

3. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 54zf (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 96/77/EB):

„- **32001 L 0030:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/30/EB frá 2. maí 2001 (Stjtið. EB L 146, 31.5.2001, bls. 1).“

2. gr.

Texti tilskipana 2001/30/EB, 2001/35/EB og 2001/39/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 20. apríl 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

ÁKVEDÐ EFTIRFARANDI:

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 110, 25.4.2002, bls. 1 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 21, 25.4.2002, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 146, 31.5.2001, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 136, 18.5.2001, bls. 42.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 148, 1.6.2001, bls. 70.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 19. apríl 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 30/2002

2002/EES/29/05

frá 19. apríl 2002

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 11/2002 frá 1. mars 2002⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/50/EB frá 3. júlí 2001 um breytingu á tilskipun 95/45/EB um sérstök hreinleikaskilyrði fyrir litarefni til notkunar í matvælum⁽²⁾, eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB L 217, 11.8.2001, bls. 18, skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/52/EB frá 3. júlí 2001 um breytingu á tilskipun 95/31/EB um sérstök hreinleikaskilyrði fyrir sætuefni til notkunar í matvælum⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 46a (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/31/EB) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32001 L 0052:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/52/EB frá 3. júlí 2001 (Stjtið. EB L 190, 12.7.2001, bls. 18).“

2. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 46b (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/45/EB) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32001 L 0050:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/50/EB frá 3. júlí 2001 (Stjtið. EB L 190, 12.7.2001, bls. 14), eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB, 11.8. 2001, bls. 18.“

3. gr.

Texti tilskipunar 2001/50/EB, eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB L 217, 11.8.2001, bls. 18, og tilskipunar 2001/52 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

4. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 20. apríl 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

5. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 19. apríl 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 110, 25.4.2002, bls. 1 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 21, 25.4.2002, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 190, 12.7.2001, bls. 14.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 190, 12.7.2001, bls. 18.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 32/2002****2002/EES/29/06****frá 19. apríl 2002****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

við samninginn:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

„54zl. **396 L 0005**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 96/5/EB frá 16. febrúar 1996 um unnin matvæli með korn sem uppistöðu og barnamat fyrir ungbörn og smábörn (Stjtið. EB L 49, 28.2.1996, bls. 17), eins og henni var breytt með:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 11/2002 frá 1. mars 2002⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 96/5/EB frá 16. febrúar 1996 um unnin matvæli með korn sem uppistöðu og barnamat fyrir ungbörn og smábörn⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/36/EB frá 2. júní 1998 um breytingu á tilskipun 96/5/EB um unnin matvæli með korn sem uppistöðu og barnamat fyrir ungbörn og smábörn⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/39/EB frá 6. maí 1999 um breytingu á tilskipun 96/5/EB um unnin matvæli með korn sem uppistöðu og barnamat fyrir ungbörn og smábörn⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.

- **398 L 0036**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/36/EB frá 2. júní 1998 (Stjtið. EB L 167, 12.6.1998, bls. 23),
- **399 L 0039**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/39/EB frá 6. maí 1999 (Stjtið. EB L 124, 18.5.1999, bls. 8).“

2. gr.

Texti tilskipana 96/5/EB, 98/36/EB og 1999/39/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 20. apríl 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

4. gr.

1. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Eftirfarandi liður komi aftan við lið 54zk (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/61/EB) í XII. kafla II. viðauka

Gjört í Brussel 19. apríl 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 110, 25.4.2002, bls. 1 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 21, 25.4.2002, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 49, 28.2.1996, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 167, 12.6.1998, bls. 23.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 124, 18.5.1999, bls. 8.

(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 33/2002**

2002/EES/29/07

frá 19. apríl 2002

**um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 13/2002 frá 1. mars 2002⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/20/EB frá 4. apríl 2001 um samræmingu á lögum og stjórnslufyrirmælum aðildarríkjanna um góðar klínískar starfsvenjur við framkvæmd klínískra prófana á lyfjum sem ætluð eru mönnum⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liðir komi aftan við lið 15n (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 847/2000) í XIII. kafla II. viðauka við samninginn:

„15o. **32001 L 0020:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/20/EB frá 4. apríl 2001 um samræmingu á lögum og stjórnslufyrirmælum aðildarríkjanna um góðar klínískar starfsvenjur við framkvæmd klínískra prófana á lyfjum sem ætluð eru mönnum (Stjtið. EB L 121, 1.5.2001, bls. 34).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2001/20/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 20. apríl 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 19. apríl 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 110, 25.4.2002, bls. 5 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 21, 25.4.2002, bls. 4.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 121, 1.5.2001, bls. 34.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 34/2002

2002/EES/29/08

frá 19. apríl 2002

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

utanaðkomandi elds⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Eftirfarandi undirliðir bætist við í 1. lið (tilskipun ráðsins 89/106/EBE) í XXI. kafla II. viðauka við samninginn:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES- nefndarinnar nr. 3/2002 frá 1. febrúar 2002⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/308/EB frá 31. janúar 2001 um aðferð við staðfestingu á samræmi byggingarvara skv. 2. mgr. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar forsmíðaðar, varmaeinangrandi útveggjaklæðningar (vetures)⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/596/EB frá 8. janúar 2001 um breytingu á ákvörðunum 95/467/EB, 96/578/EB, 96/580/EB, 97/176/EB, 97/462/EB, 97/556/EB, 97/740/EB, 97/808/EB, 98/213/EB, 98/214/EB, 98/279/EB, 98/436/EB, 98/437/EB, 98/599/EB, 98/600/EB, 98/601/EB, 1999/89/EB, 1999/90/EB, 1999/91/EB, 1999/454/EB, 1999/469/EB, 1999/470/EB, 1999/471/EB, 1999/472/EB, 2000/245/EB, 2000/273/EB og 2000/447/EB um aðferð við staðfestingu á samræmi tiltekinna byggingarvara skv. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/671/EB frá 21. ágúst 2001 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar flokkun þaka og þakklæðninga eftir nothæfi með tilliti til bruna af völdum

„- **32001 D 0308:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/308/EB frá 31. janúar 2001 (Stjtið. EB L 107, 18.4.2001, bls. 25),

- **32001 D 0596:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/596/EB frá 8. janúar 2001 (Stjtið. EB L 209, 2.8.2001, bls. 33),

- **32001 D 0671:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/671/EB frá 21. ágúst 2001 (Stjtið. EB L 235, 4.9.2001, bls. 20).“

2. gr.

Texti tilskipana 2001/308/EB, 2001/596/EB og 2001/671/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 20. apríl 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna

Gjört í Brussel 19. apríl 2002.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 88, 4.4.2002, bls. 5 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 18, 4.4.2002, bls. 4.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 107, 18.4.2001, bls. 25.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 209, 2.8.2001, bls. 33.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 235, 4.9.2001, bls. 20.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 35/2002

2002/EES/29/09

frá 19. apríl 2002

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES- nefndarinnar nr. 165/1999 frá 26. nóvember 1999⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/38/EB frá 5. júní 2001 um breytingu á tilskipun ráðsins 93/7/EBE um að skila menningarminjum sem hafa verið fluttar ólöglega frá yfirráðasvæði aðildarríkis⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 1. lið (tilskipun ráðsins 93/7/EBE) í XXVIII. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32001 L 0038:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/38/EB frá 5. júní 2001 (Stjtið. EB L 187, 10.7.2001, bls. 43).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2001/38/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 20. apríl 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.

Gjört í Brussel 19. apríl 2002.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 61, 1.3.2001, bls. 16 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 11, 1.3.2001, bls. 177.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 187, 10.7.2001, bls. 43.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 36/2002

2002/EES/29/10

frá 19. apríl 2002

um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) VI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 117/2001 frá 28. september 2001⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1386/2001 frá 5. júní 2001 um breytingu á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1408/71 um beitingu almanna--trygginga-reglna gagnvart launþegum, sjálfstætt starfandi einstaklingum og aðstandendum þeirra sem flytjast milli aðildarríkja og (EBE) nr. 574/72 sem kveður á um framkvæmd reglugerðar (EBE) nr. 1408/71⁽²⁾, skal felld inn í samninginn.
- 3) Í kjölfar samninga milli Liechtensteins og Hollands, Noregs og Þýskalands, sem og milli Noregs og Lúxemborgar, ber að uppfæra þrjá aðlögunarliði við reglugerð (EBE) 574/72.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi breytingar skul gerðar á VI. viðauka við samninginn:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 1. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1408/71):

„- **32001 R 1386:** Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1386/2001 frá 5. júní 2001 (Stjtið. EB L 187, 10.7.2001, bls. 1).“

2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 2. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 574/72):

„- **32001 R 1386:** Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1386/2001 frá 5. júní 2001 (Stjtið. EB L 187, 10.7.2001, bls. 1).“

3. Aðlögunarlið g) í 2. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 574/72) skal breytt sem hér segir:

A. Í stað textans, en ekki fyrirsagnarinnar, undir 132. lið (LIECHTENSTEIN-HOLLAND) komi eftirfarandi:

„Ákvæði 2. til 6. gr. í samningnum frá 27. nóvember 2000 um uppgjör kostnaðar á sviði félagslegs öryggis.“

B. Textanum, en ekki fyrirsögninni, undir 141. lið (NOREGUR-ÞÝSKALAND) skal breytt sem hér segir:

„Ákvæði 1. gr. samningsins frá 28. maí 1999 um niðurfellingu á endurgreiðslu á kostnaði vegna aðstoðar við veikindi, meðgöngu og fæðingu, vinnuslys og atvinnusjúkdóma og vegna kostnaðar við eftirlit og lækniðsskoðun.“

C. Textanum, ekki fyrirsögninni, undir 147. lið (NOREGUR-LÚXEMBORG) skal breytt sem hér segir:

„Ákvæði 2. til 4. gr. samkomulagsins frá 19. mars 1998 um endurgreiðslu kostnaðar á sviði félagslegs öryggis.“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 1386/2001 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna, telst fullgiltur.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 322, 6.12.2001, bls. 29 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 27.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 187, 10.7.2001, bls. 1.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 20. apríl 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 19. apríl 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 37/2002

2002/EES/29/11

frá 19. apríl 2002

um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) IX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 73/2001 frá 19. júní 2001⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/34/EB frá 28. maí 2001 um opinbera skráningu verðbréfa á verðbréfaþingi og upplýsingar sem birtar skulu um slík verðbréf⁽²⁾ fellir í eina heild ýmsar gerðir sem eru hluti af IX. viðauka við samninginn.
- 3) Fella ber tilskipun 2001/34/EB inn í samninginn.
- 4) Tilskipun 2001/34/EB fellir úr gildi allmargar gerðir sem eru hluti af samningnum, þar með taldar gerðir með EES-aðlögunarliðum.
- 5) EES-aðlögunarliðunum við gerðirnar, sem tilskipun 2001/34/EB fellir úr gildi, skal viðhaldið, svo fremi þeir hafa ekki að geyma bráðabirgðaákvæði sem þjóna ekki lengur neinum tilgangi.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi breytingar eru gerðar á IX. viðauka við samninginn:

1. Í stað texta 24. liðar (tilskipun ráðsins 79/279/EBE) komi eftirfarandi:

„**32001 L 0034**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/34/EB frá 28. maí 2001 um opinbera skráningu verðbréfa á verðbréfaþingi og upplýsingar sem birtar skulu um slík verðbréf (Stjtið. EB L 184, 6.7.2001, bls. 1).“

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

- a) Ákvæði 41. gr. tilskipunarinnar gilda ekki.
- b) Að því er varðar EFTA-ríkin skulu dagsetningarnar sem um getur í 90. gr. tilskipunarinnar vera sem hér segir:

Ísland: 1. janúar 1994,

Liechtenstein: 1. janúar 1997,

Noregur: 1. janúar 1994.“

2. Texti 25. liðar (tilskipun ráðsins 80/390/EBE), 26. liðar (tilskipun ráðsins 82/121/EB) og 27. liðar (tilskipun ráðsins 88/627/EBE) falli niður.

2. gr.

Texti tilskipunar 2001/34/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 20. apríl 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 238, 6.9.2001, bls. 22 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 44, 6.9.2001, bls. 17.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 184, 6.7.2001, bls. 1.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 19. apríl 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 38/2002****2002/EES/29/12****frá 19. apríl 2002****um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

,,, eins og henni var breytt með:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

– **32001 L 0026:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/26/EB frá 7. maí 2001 (Stjtið. EB L 168, 23.6.2001, bls. 23).“

*2. gr.**og að teknu tilliti til eftirfarandi:*

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 19/2002 frá 1. mars 2002⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/26/EB frá 7. maí 2001 um breytingu á tilskipun ráðsins 95/50/EB um samræmt eftirlit með flutningi á hættulegum farmi á vegum⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

Texti tilskipunar 2001/26/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 20. apríl 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

*4. gr.***ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:***1. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Eftirfarandi bætist við í lið 17d (tilskipun ráðsins 95/50/EB) í XIII. viðauka við samninginn:

Gjört í Brussel 19. apríl 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 110, 25.4.2002, bls. 17 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 21, 25.4.2002, bls. 11.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 168, 23.6.2001, bls. 23.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 39/2002**

2002/EES/29/13

frá 19. apríl 2002

**um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á
vinnustöðum, vinnuréttur og jafnrétti kynjanna)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XVIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES nefndarinnar nr. 159/2001 frá 11. desember 2001⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/45/EB frá 27. júní 2001 um breytingu á tilskipun ráðsins 89/655/EBE um lágmarkskröfur varðandi öryggi og hollustu er starfsmenn nota tæki á vinnustöðum (önnur sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE)⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 10. lið (tilskipun ráðsins 89/655/EBE) í XVIII. viðauka við samninginn:

„- **32001 L 0045:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/45/EB frá 27. júní 2001 (Stjtið. EB L 195, 19.7.2001, bls. 46).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2001/45/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 20. apríl 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.

Gjört í Brussel 19. apríl 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 65, 7.3.2002, bls. 38 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 13, 7.3.2002, bls. 22.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 195, 19.7.2001, bls. 46.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 40/2002****2002/EES/29/14****frá 19. apríl 2002****um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 9/2002 frá 1. febrúar 2002⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun ráðsins 2001/573/EB frá 23. júlí 2001 um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/532/EB að því er varðar skrána yfir úrgang⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:*1. gr*

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 32aa (ákvörðun

framkvæmdastjórnarinnar 2000/532/EB) í XX. viðauka við samninginn:

„- **32001 D 0573:** Ákvörðun ráðsins 2001/573/EB frá 23. júlí 2001 (Stjtið. EB L 203, 28.7.2001, bls. 18).“

2. gr.

Texti ákvörðunar 2001/573/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 20. apríl 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.

Gjört í Brussel 19. apríl 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 88, 4.4.2002, bls. 20 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 18, 4.4.2002, bls. 12.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 203, 28.7.2001, bls. 18.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 41/2002****2002/EES/29/15****frá 19. apríl 2002****um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi undirliðir bætist við í lið 32c (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 259/93) í XX. viðauka við samninginn:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 9/2002 frá 1. febrúar 2002⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/368/EB frá 18. maí 1998 um aðlögun, skv. 3. mgr. 42. gr., á II. og III. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 259/93 um umsjón og eftirlit með flutningi úrgangs innan, til og út úr Evrópubandalaginu⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2408/98 frá 6. nóvember 1998 um breytingu á V. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 259/93 um umsjón og eftirlit með flutningi úrgangs innan, til og út úr Evrópubandalaginu⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/816/EB frá 24. nóvember 1999 um aðlögun, skv. 1. mgr. 16. gr. og 3. mgr. 42. gr., á II., III., IV. og V. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 259/93 um umsjón og eftirlit með flutningi úrgangs innan, til og út úr Evrópubandalaginu⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.

„- **398 D 0368:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/368/EB frá 18. maí 1998 (Stjtið. EB L 165, 10.6.1998, bls. 20),

- **398 R 2408:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2408/98 frá 6. nóvember 1998 (Stjtið. EB L 298, 7.11.1998, bls. 19),

- **399 D 0816:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/816/EB frá 24. nóvember 1999 (Stjtið. EB L 316, 10.12.1999, bls. 45).“

2. gr.

Texti ákvarðana 98/368/EB og 1999/816/EB og reglugerðar (EB) nr. 2408/98 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 20. apríl 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 19. apríl 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 88, 4.4.2002, bls. 20 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 18, 4.4.2002, bls. 12.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 165, 10.6.1998, bls. 20.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 298, 7.11.1998, bls. 19.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 316, 10.12.1999, bls. 45.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 44/2002****2002/EES/29/16****frá 19. apríl 2002****um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 25/2002 frá 1. mars 2002⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2020/2001 frá 15. október 2001 um landa- og svæðaflokkun í hagskýrslum um utanríkisverslun bandalagsins og viðskipti milli aðildarríkja þess⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi komi í stað texta 9. liðar (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2032/2000) í XXI. viðauka við samninginn:

„**32001 R 2020**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2020/2001 frá 15. október 2001 um landa- og svæðaflokkun í hagskýrslum um utanríkisverslun bandalagsins og viðskipti milli aðildarríkja þess (Stjtið. EB L 273, 16.10.2001, bls. 6).“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 2020/2001, á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 20. apríl 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 19. apríl 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 110, 25.4.2002, bls. 27 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 21, 25.4.2002, bls. 17.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 273, 16.10.2001, bls. 6.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 45/2002

2002/EES/29/17

frá 19. apríl 2002

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 25/2002 frá 1. mars 2002⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1920/2001 frá 28. september 2001 þar sem mælt er fyrir um nákvæmar reglur um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 2494/95 með tilliti til lágmarksstaðla um meðferð þjónustugjalds í hlutfalli við viðskiptaverð í samræmdri vísitölu neysliverðs og breytingu á reglugerð (EB) nr. 2214/96⁽²⁾, eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB L 295, 13.11.2001, bls. 34, skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1921/2001 frá 28. september 2001 þar sem mælt er fyrir um nákvæmar reglur um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 2494/95 með tilliti til lágmarksstaðla um endurskoðun á samræmdri vísitölu neysliverðs og breytingu á reglugerð (EB) nr. 2602/2000⁽³⁾, eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB L 295, 13.11.2001, bls. 34, skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi breytingar eru gerðar á XXI. viðauka við samninginn:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 19c (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2214/96):

„- **32001 R 1920:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1920/2001 frá 28. september 2001 (Stjtið. EB L 261, 29.9.2001, bls. 46), eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB 295, 13.11.2001, bls. 34.“

2. Eftirfarandi bætist við í 191. lið (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2602/2000):

„, eins og henni var breytt með:

– **32001 R 1921:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1921/2001 frá 28. september 2001 (Stjtið. EB L 261, 29.9.2001, bls. 49), eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB 295, 13.11.2001, bls. 34.“

3. Eftirfarandi liðir komi aftan við lið 191 (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2602/2000):

„19m. **32001 R 1920:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1920/2001 frá 28. september 2001 þar sem mælt er fyrir um nákvæmar reglur um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 2494/95 með tilliti til lágmarksstaðla um meðferð þjónustugjalds í hlutfalli við viðskiptaverð í samræmdri vísitölu neysliverðs og breytingu á reglugerð (EB) nr. 2214/96 (Stjtið. EB L 261, 29.9.2001, bls. 46), eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB 295, 13.11.2001, bls. 34.

- 19n. **32001 R 1921:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1921/2001 frá 28. september 2001 þar sem mælt er fyrir um nákvæmar reglur um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 2494/95 með tilliti til lágmarksstaðla um endurskoðun á samræmdri vísitölu neysliverðs og breytingu á reglugerð (EB) nr. 2602/2000 (Stjtið. EB L 261, 29.9.2001, bls. 49), eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB 295, 13.11.2001, bls. 34.“

2. gr.

Texti reglugerða (EB) nr. 1920/2001, eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB L 295, 13.11.2001, bls. 34, og 1921/2001, eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB L 295, 13.11.2001, bls. 34 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 20. apríl 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 110, 25.4.2002, bls. 27 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 21, 25.4.2002, bls. 17.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 261, 29.9.2001, bls. 46.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 261, 29.9.2001, bls. 49.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 19. apríl 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 46/2002

2002/EES/29/18

frá 19. apríl 2001

um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn
um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 86. og 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 165/2001 frá 11. desember 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/704/EB frá 26. september 2001 um niðurfellingu á ákvörðun 97/150/EB um að koma á fót evrópskri ráðgjafarmiðstöð á sviði umhverfismála og sjálfbærrar þróunar⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Með tilliti til samningsins ber að fella niður ákvörðun 97/150/EB.

Eftirfarandi undir-undir lið skal skotið inn í öðrum undirlið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/150/EB) í fyrsta undirlið 1. mgr. 3. gr. í bókun 31 við samninginn:

„- **32001 D 0704:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/704/EB frá 26. september 2001 um niðurfellingu á ákvörðun 97/150/EB um að koma á fót evrópskri ráðgjafarmiðstöð á sviði umhverfismála og sjálfbærrar þróunar (Stjtið. EB L 258, 27.9.2001, bls. 20).“

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 20. apríl 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

3. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

Gjört í Brussel 19. apríl 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 65, 7.3.2002, bls. 48 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 13, 7.3.2002, bls. 27.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 258, 27.9.2001, bls. 20.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna

EFTA-STOFNANIR

EFTA-DÓMSTÓLLINN

DÓMUR DÓMSTÓLSINS

2002/EES/29/19

frá 22. mars 2002

í máli E-3/01: (Beiðni um ráðgefandi frá Héraðsdómi Reykjavíkur): Alda Viggósdóttir gegn Íslandspósti hf

(Tilskipun ráðsins 77/187/EBE – Breyting ríkisfyrirtækis í hlutafélag í eigu ríkisins)

Í máli E-3/01: beiðni um ráðgefandi álit EFTA-dómstólsins, samkvæmt 34. gr. samningsins milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls, frá Héraðsdómi Reykjavíkur, í máli sem þar er rekið varðandi skýringu EES-samningsins, einkum tilskipun ráðsins 77/187/EBE frá 14. febrúar 1977 um samræmingu á lögum aðildarríkjanna um vernd launþega við eigendaskipti að fyrirtækjum, atvinnurekstri eða hluta atvinnurekstrar, sérstaklega 1. og 3. gr. hennar - hefur dómstóllinn skipaður: dómurunum Þór Vilhjálmssyni forseta, Carl Baudenbacher og Per Tresselt (framsögumaður), kveðið upp svofelldan dóm hinn 22. mars 2002:

Breyting á einingu í eigu ríkisins í hlutafélag, sem ríkið á að öllu leyti, getur verið eigendaskipti í skilningi tilskipunar ráðsins 77/187/EBE frá 14. febrúar 1977 um samræmingu á lögum aðildarríkjanna um vernd launþega við eigendaskipti að fyrirtækjum, atvinnurekstri eða hluta atvinnurekstrar. Til að tilskipunin geti gilt þarf launþegi enn fremur að hafa sem launþegi notið verndar innlendra vinnulöggjafar. Það kemur í hlut Héraðsdóms Reykjavíkur að meta hvort svo var eða hvort launþeginn naut verndar gegn uppsögn eftir opinberum rétti.

Launþegi getur ekki fallið frá réttindum sem hann nýtur samkvæmt ófrávíkjanlegum ákvæðum tilskipunar 77/187/EBE. Tilskipunin kemur aftur á móti ekki í veg fyrir að launþegi semji við nýjan vinnuveitanda um að breyta vinnusambandinu að því marki, sem heimilt er samkvæmt þeim reglum landsréttar sem við eiga, við aðrar aðstæður en þær sem tengjast eigendaskiptunum.

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2805 – Natexis Banques Populaires/Coface)**

2002/EES/29/20

1. Framkvæmdastjórninni barst 29. maí 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem franska fyrirtækið Natexis Banques Populaires (Natexis), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir franska fyrirtækinu Compagnie française d'assurance pour le commerce extérieur (Coface), með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Natexis: banka- og fjármálastarfsemi,
 - Coface: inn- og útflutningslánatryggingar, innheimta.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 137, 8.6.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2805 – Natexis Banques Populaires/Coface, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2810 – Deloitte & Touche/Andersen UK)**

2002/EES/29/21

1. Framkvæmdastjórninni barst 29. maí 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem breska fyrirtækið Deloitte & Touche (D&T) sem tilheyrir netinu Deloitte Touche Tohmatsu (DTT), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir þeim hluta af reikningsskilastarfsemi og þjónustu við sérfræðinga í Breska konungsríkinu sem er í eigu Andersen UK (Andersen UK) sem er aðili að netinu Andersen Worldwide, með kaupum á hlutum og hluthafa- og atvinnutilboðum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - D&T: endurskoðun og tengd starfsemi á sviði reikningsskila, sem og skattamál, fyrirtækjafjármál, endurskipulagning og ráðgjafarþjónusta,
 - DTT: fyrirtæki um allan heim sem annast endurskoðun og reikningsskil,
 - Andersen UK: endurskoðun og tengd starfsemi á sviði reikningsskila, sem og skattamál, fyrirtækjafjármál og ráðgjafarþjónusta.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 137, 8.6.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2810 – Deloitte & Touche/Andersen UK, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2842 – Saipem S.p.A./Bouygues Offshore S.A.)

2002/EES/29/22

1. Framkvæmdastjórninni barst 3. júní 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Saipem S.p.A. (Saipem), Ítalíu, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir Bouygues Offshore S.A. (BOS), Frakklandi, sem nú er undir stjórn Bouygues Construction S.A., með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Saipem: útvegur á vinnslubúnaði til notkunar á grunnsævi og lagning leiðslukerfa neðansjávar, borun á grunnsævi og smíði olíu- og gasverksmiðja sem og lagning leiðslukerfa á landi,
 - BOS: hönnun, kaup, smíði og uppsetning á olíu- og gasverksmiðjum á grunnsævi og landi. Önnur starfsemi í tengslum við núverandi verksmiðjur og olíuborpalla.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 138, 11.6.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2842 – Saipem S.p.A./Bouygues Offshore S.A., á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

Tilkynning um samstarfssamning
(Mál nr. COMP/38.380/F1 - Whirlpool + BSH + Electrolux + Merloni)

2002/EES/29/23

1. Þann 4. mars 2002 barst framkvæmdastjórninni tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17⁽¹⁾ um samning um sameiginlegt verkefni frá Whirlpool Europe BV (Hollandi), Electrolux Home Products Corporation NV (Belgíu) og BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH (Þýskalandi), og þann 3. maí 2002 breyting á þessari tilkynningu þess efnis að frá þeim degi myndi Merloni Elettrodomestici SpA (Ítalíu) verða hluthafi í fyrirtækinu um sameiginlega verkefnið. Markmiðið með sameiginlega fyrirtækinu er a) á fyrsta stigi að koma á sameiginlegum aðgangi og stjórnun fyrir núverandi aðskildar gáttir milli fyrirtækja í þáttökusölufyrirtækjunum með nýrri gátt (<http://www.tradeplace.com>) og b) á síðara stigi að hanna hugsanlega samþjappa milli kerfa með því að nota XML-málskipun sem og að koma á rafrænu markaðstorgi á sviði heimilistækja.
2. Nýja gáttin og XML-málskipunarkerfið, ef því verður komið á, og rafræna markaðstorgið verða óháð og opin öllum smásölu- og dreifiaðilum sem eru viðskiptavinir sölufyrirtækjanna sem kjósa að nota gáttina. Þau munu einnig vera opin öllum þeim sem selja, framleiða og markaðssetja rafknúin heimilistæki á svæðinu⁽²⁾ að því tilskildu að þeir fari að lögum ESB og lögum viðkomandi landa á svæðinu og að því tilskildu að vörur þeirra sem seldar eru í Evrópu uppfylli staðla sem eru þeir sömu eða sambærilegir við orkunýtnistaðla sem kveðið er á um í nýjasta CECED-orkustaðlinum „Voluntary Commitments on Reducing Energy Consumption“ (valfrjálssar skuldbindingar um að draga úr orkunotkun).

Fyrirtækið um sameiginlega verkefnið mun gera þáttökufyrirtækjunum kleift að einfalda viðskipti sín og finna undirvertaka fyrir hluta rekstrar síns og upplýsinga- og tækniþjónustu. Kaupendur munu fá betri aðgang að upplýsingum og þeim verður auðveldara að gera vöru- og verðsamanburð milli mismunandi þáttökusölufyrirtækja. Vörur verða ekki seldar saman né verður trúnaðarupplýsingum dreift.

3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að tilkynntur samstarfssamningur geti fallið undir gildissvið reglugerðar nr. 17.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.
5. Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan 15 virkra daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 139, 12.6.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 295 01 28) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/38.380/F1, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
70, rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussels.

⁽¹⁾ Stjtið. EB 13, 21.2.1962, bls. 2004.

⁽²⁾ Sem tekur til allra ESB-ríkjanna, Íslands, Liechtensteins, Noregs, Sviss, Albaníu, Hvíta-Rússlands, Bosníu, Búlgaríu, Króatíu, Kýpurs, Tékklands, Eistlands, Ungverjalands, Lettlands, Litháens, Makedóníu, Mólta, Moldavíu, Póllands, Rúmeníu, Rússlands, San

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1683 – The Coca-Cola Company/Kar-Tess Group (Hellenic Bottling))

2002/EES/29/24

Framkvæmdastjórnin ákvað 7.2.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fíánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fíánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skalanúmeri 300M1683. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2738 – GEES/Unison)

2002/EES/29/25

Framkvæmdastjórnin ákvað 17.4.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fíánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fíánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skalanúmeri 302M2738. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2746 – Volkswagen/Svenska Volkswagen)

2002/EES/29/26

Framkvæmdastjórnin ákvað 30.5.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fíðanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fíðanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skalanúmeri 302M2746. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2788 – New Holding for Tourism BV/Preussag AG/Neos JV)

2002/EES/29/27

Framkvæmdastjórnin ákvað 30.5.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fíðanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fíðanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skalanúmeri 302M2788. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2794 – Amadeus/GGL/JV)****2002/EES/29/28**

Framkvæmdastjórnin ákvað 21.5.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fíðanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fíðanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2794. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

2002/EØS/29/29**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/JV.57 - TPS)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 30.4.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fíðanleg á frönsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fíðanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CFR“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302J0057. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Áætlunarflug**2002/EES/29/30**

**Útboðslýsing frá Frakklandi, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr.
reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92, varðandi áætlunarflug milli Saint-Étienne-Bouthéon og
Lille-Lesquin**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾ hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að hefja áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Saint-Étienne-Bouthéon og Lille-Lesquin. Skilyrðin fyrir rekstri þessa áætlunarflugs voru birt í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 24, 28.1.2000.

Ef ekkert flugfélag hefur hafið eða er um það bil að hefja áætlunarflug á milli Saint-Étienne-Bouthéon og Lille-Lesquin, í samræmi við skylduna um opinbera þjónustu, hinn 16. ágúst 2002, og án þess að fara fram á bætur, hefur Frakkland ákveðið, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, að takmarka aðgang að leiðinni við aðeins eitt flugfélag og bjóða réttinn til þess að veita þessa þjónustu, frá 16. september 2002, út í almennu útboði.

Öll útboðsgögn, ásamt reglum um tilhögun útboðsins, og framsalssamningur ásamt tæknilegum viðauka við hann (texti varðandi skyldu um áætlunarflug sem birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*) fást að kostnaðarlausu hjá:

Chambre de commerce et d'industrie Saint-Étienne et Montbrison
Direction administrative et financière
57, cour Fauriel
F-42024 Saint-Étienne Cedex 2

Sími: +33 4 77 43 04 42
Bréfasími: +33 4 77 43 04 14

Tilboðin skulu send í ábyrgðarpósti, og afhendist gegn kvittun fyrir móttöku, og gildir pósthimpill sem skiladagur, eða boðsend gegn kvittun fyrir móttöku eigi síðar en sex vikum frá birtingu þessarar tilkynningar í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 132 og S 106, 4.6.2002, fyrir kl. 17.00 að staðartíma, á fyrnefnt heimilisfang.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 132, 4.6.2002.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

Áætlunarflug

2002/EES/29/31

Útboðslýsing frá Frakklandi, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92, varðandi áætlunarflug milli Saint-Étienne-Bouthéon og Nantes-Atlantique

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾ hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að hefja áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Saint-Étienne-Bouthéon og Nantes-Atlantique. Skilyrðin fyrir rekstri þessa áætlunarflugs voru birt í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 30, 2.2.2000.

Ef ekkert flugfélag hefur hafið eða er um það bil að hefja áætlunarflug á milli Saint-Étienne-Bouthéon og Nantes-Atlantique, í samræmi við skylduna um opinbera þjónustu, hinn 16. ágúst 2002, og án þess að fara fram á bætur, hefur Frakkland ákveðið, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, að takmarka aðgang að leiðinni við aðeins eitt flugfélag og bjóða réttinn til þess að veita þessa þjónustu, frá 16. september 2002, út í almennu útboði.

Öll útboðsgögn, ásamt reglum um tilhögun útboðsins, og framsalssamningur ásamt tæknilegum viðauka við hann (texti varðandi skyldu um áætlunarflug sem birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*) fást að kostnaðarlausu hjá:

Chambre de commerce et d'industrie Saint-Étienne et Montbrison
Direction administrative et financière
57, cour Fauriel
F-42024 Saint-Étienne Cedex 2

Sími: +33 4 77 43 04 42
Bréfasími: +33 4 77 43 04 14

Tilboðin skulu send í ábyrgðarpósti, og afhendist gegn kvittun fyrir móttöku, og gildir pósthimpill sem skiladagur, eða boðsend gegn kvittun fyrir móttöku eigi síðar en sex vikum frá birtingu þessarar tilkynningar í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 132 og S 106, 4.6.2002, fyrir kl. 17.00 að staðartíma, á fyrnefnt heimilisfang.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 132, 4.6.2002.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

Áætlunarflug

2002/EES/29/32

**Útboðslýsing frá Frakklandi, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr.
reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92, varðandi áætlunarflug milli Saint-Étienne-Bouthéon og
Toulouse-Blagnac**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾ hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að hefja áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Saint-Étienne-Bouthéon og Toulouse-Blagnac. Skilyrðin fyrir rekstri þessa áætlunarflugs voru birt í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 24, 28.1.2000.

Ef ekkert flugfélag hefur hafið eða er um það bil að hefja áætlunarflug á milli Saint-Étienne-Bouthéon og Toulouse-Blagnac, í samræmi við skylduna um opinbera þjónustu, hinn 16. ágúst 2002, og án þess að fara fram á bætur, hefur Frakkland ákveðið, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, að takmarka aðgang að leiðinni við aðeins eitt flugfélag og bjóða réttinn til þess að veita þessa þjónustu, frá 16. september 2002, út í almennu útboði.

Öll útboðsgögn, ásamt reglum um tilhögun útboðsins, og framsalssamningur ásamt tæknilegum viðauka við hann (texti varðandi skyldu um áætlunarflug sem birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*) fást að kostnaðarlausu hjá:

Chambre de commerce et d'industrie Saint-Étienne et Montbrison
Direction administrative et financière
57, cour Fauriel
F-42024 Saint-Étienne Cedex 2

Sími: +33 4 77 43 04 42
Bréfasími: +33 4 77 43 04 14

Tilboðin skulu send í ábyrgðarpósti, og afhendist gegn kvittun fyrir móttöku, og gildir pósthimpill sem skiladagur, eða boðsend gegn kvittun fyrir móttöku eigi síðar en sex vikum frá birtingu þessarar tilkynningar í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 132 og S 106, 4.6.2002, fyrir kl. 17.00 að staðartíma, á fyrnefnt heimilisfang.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 132, 4.6.2002.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 1/2002
Ítalía

2002/EES/29/33

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar ítalskra stjórnvalda í þágu einkavæðingar á fyrirtækjum á Sikiley. Sjá nánar í Stjtið. EB C 132 frá 4.6.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 12 42.

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Ítalíu. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 16/2002
Ítalía

2002/EES/29/34

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar ítalskra stjórnvalda til fjármálaþjónustuskrifstofu og váttryggingarmiðstöðvar í Trieste. Sjá nánar í Stjtið. EB C 115 frá 16.5.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 12 42.

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Ítalíu. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 29/2002
Frakkland

2002/EES/29/35

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar franskra stjórnvalda í formi fyrirframgreiðslna til Bull, sem er alþjóðleg samstæða tölvufyrirtækja. Sjá nánar í Stjtið. EB C 128 frá 30.5.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate H2
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 98 16.

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Frakkland. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 34/2002
Ítalía

2002/EES/29/36

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar ítalskra stjórnvalda í þágu héraðsins Sardiníu sem felst í ráðstöfunum til að lækka orkukostnað lítilla og meðalstórra fyrirtækja. Sjá nánar í Stjtið. EB C 132 frá 4.6.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 12 42.

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Ítalíu. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2002/EES/29/37

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskristofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2002/186/D	Fyrirmæli um útvegum sönnunargagna að því er varðar áhrif rafsegulsviða (BEMFV)	16.8.2002
2002/191/NL	Reglugerð ráðherra á sviði samgangna, opinberra verkframkvæmda og fjarskipta um breytingu á reglugerð um kröfur um einstaka samþykki vegna tæknilegra breytinga	23.8.2002
2002/192/UK	Byggingarlög frá 1984, Byggingarreglugerðir 2000, samþykkt skjal P – tillögur að nýjum öryggiskröfum vegna lagningar rafmagns í íbúðarhúsnæði. Samráðsgögn sem gefin eru út af byggingarreglugerðardeildinni	26.8.2002
2002/193/FIN	Lög frá viðskipta- og iðnaðarráðuneyti um að bæta vítamínun og ákveðnum öðrum innihaldsefnum í matvæli	26.8.2002

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drög.

⁽³⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarrikið bar fyrir sig.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

⁽⁵⁾ Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EEB) á þann hátt að einstaklingar geti skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólnum bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA
TILSKIPUNAR 98/34/EB****BELGÍA**

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Brussels

Me Hombert
Sími: (32-2) 738 01 10
Bréfasími: (32-2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-
822=CIBELNOR(A)IBN.BE
Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

Me Descamps
Sími: (32 2) 206 46 89
Bréfasími: (32 2) 206 57 45
Tölvupóstfang: normtech@pophost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær
Sími: (45) 35 46 62 85
Bréfasími: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villenomblerstraße 76
D-53123 Bonn
Herr Shirmer
Sími: (49 228) 615 43 98
Bréfasími: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRM
ER
Tölvupóstfang: Shirmer@BMW1.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Sími: (30 1) 778 17 31
Bréfasími: (30 1) 779 88 90
ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens
Mr. E. Melagrakis
Sími: (30 1) 212 03 00
Bréfasími: (30 1) 228 62 19
Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión
Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276
E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez
Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez
Sími: (34-91) 379 84 64
Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
64-70, alle de Bercy-télédoc 811
F-75574 Paris Cedex 12
Me S. Piau
Sími: (33 1) 53 44 97 04
Bréfasími: (33 1) 53 44 98 88
Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland
Mr. Owen Byrne
Sími: (353 1) 807 38 66
Bréfasími: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna
Sími: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-
ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-
NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Mr. E. Castiglioni
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48
Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide
Sími: (31 50) 523 91 78
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema
Sími: (31 50) 523 92 75
Tölvupóstfang:
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Bréfasími: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=
GV;C=AT
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires
Sími: (351 1) 294 81 00
Bréfasími: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-
MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (P.O. Box 230)
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma
Sími: (358 9) 160 36 27
Bréfasími: (358 9) 160 40 22
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=
MAARAYKSET

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT
POINT
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGSRIKIÐ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)

Rue de Trèves 74
1040 Bruxelles
Sími: + 32 2 286 1811
Bréfasími: +32 2 286 1800

Tölvupóstfang: DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be

2002/EES/29/24	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1683 – The Coca-Cola Company/Kar-Tess Group (Hellenic Bottling)).	31
2002/EES/29/25	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2738 – GEES/Unison)	31
2002/EES/29/26	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2746 – Volkswagen/Svenska Volkswagen)	32
2002/EES/29/27	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2788 – New Holding for Tourism BV/Preussag AG/Neos JV).	32
2002/EES/29/28	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2794 – Amadeus/GGL/JV)	33
2002/EES/29/29	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/JV.57 - TPS)	33
2002/EES/29/30	Áætlunarflug - Útboðslýsing frá Frakklandi, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92, varðandi áætlunarflug milli Saint-Étienne-Bouthéon og Lille-Lesquin.	34
2002/EES/29/31	Áætlunarflug - Útboðslýsing frá Frakklandi, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92, varðandi áætlunarflug milli Saint-Étienne-Bouthéon og Nantes-Atlantique	35
2002/EES/29/32	Áætlunarflug - Útboðslýsing frá Frakklandi, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92, varðandi áætlunarflug milli Saint-Étienne-Bouthéon og Toulouse-Blagnac	36
2002/EES/29/33	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 1/2002 - Ítalía.	37
2002/EES/29/34	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 16/2002 - Ítalía.	37
2002/EES/29/35	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 29/2002 - Frakkland	38
2002/EØS/29/36	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 34/2002 - Ítalía.	38
2002/EES/29/37	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir.	39

3. Dómstóllinn